



## Dossier pédagogique

# façades

création 2008

Compagnie  
**ESCALE**  
théâtre  
corps acteur

Direction artistique Grit Krause et Hugues Hollenstein

Le Grand Bourreau  
37300 Joué-lès-Tours, région centre  
tel : 02 47 65 95 94  
e-mail : [escale.cie@orange.f](mailto:escale.cie@orange.f)  
[www.escaletheatregestuel.net](http://www.escaletheatregestuel.net)



**Création 2008**  
**Spectacle tout public sous chapiteau-théâtre**  
**Séances scolaires collèges et lycées**  
**Durée 1h15**  
**Espace scénique circulaire**  
**250 places**

## PRÉSENTATION DU SPECTACLE **façades**

“ Les murs dont nous devrions avoir le plus peur sont peut-être ceux qu’on ne voit pas, ceux auxquels on croit, tout simplement.” Mac Kean

**Façades** évoque la disparition du Mur de Berlin, il y a presque 20 ans, et l’apparition des nouveaux murs d’aujourd’hui, visibles et invisibles. A travers des histoires intimes écrites par Sonia Chiambretto, **Façades** montre comment ces obstacles exacerbent la vie, l’amour, ou la violence. La mise en scène joue du mélange des langages entre corps, parole, musique, projections et éléments manipulés à vue. Les spectateurs, intégrés au décor, font l’expérience physique des impacts contre les parois et partagent l’ivresse de la hauteur, des corps à corps et des performances des 6 comédiens-danseurs-acrobates.

## ÉQUIPE DE CRÉATION

**CRÉATION COLLECTIVE MISE EN SCÈNE** par Hugues Hollenstein

**PAROLES de** Sonia Chiambretto

**CHORÉGRAPHE** Benoît Armange

**ACTEURS** Benoit Armange, Alexandre Blondel, Véronique Chabarot, Thomas Khomiakoff, Grit Krausse, Jennifer Leporcher

**MUSIQUE ORIGINALE** Guillaume Druel et Nino Sandow (chant)

**CONCEPTION ET FABRICATION DES ÉCLAIRAGES** Nicolas Le Bodic

**IMAGES et PROJECTIONS** Stéphan Delaunay, (Z)Olive Guillemain

**SCENOGRAPHIE** Stéphan Delaunay, (Z)Olive Guillemain, Hugues Hollenstein

**CONSEIL ARTISTIQUE** Hubert Sauper, Gérard Elschot, Karine Groussier

**CONSEIL AÉRIEN** Jörn Gehlker, Eric lecomte, Hervé Grisard

**PHOTOGRAPHIES** Hervé Lambrecht

H. Lambrecht a pris note et scruté la démarche de la compagnie Escale en création pour “Façades”. Six mois pour se situer dans le passage du propos, parti d’une langue en construction, floue, balbutiante vers des intimités dévoilées à visage humain. Une exposition est disponible.



# ECRITURE

**façades** est l'adaptation d'une commande d'écriture faite à Sonia CHIAMBRETTO.

"Auteur en scène" sélectionnée par la SACD et le Festival d'Avignon pour la programmation 2007 des lectures franco-phones, elle écrit des textes qui appellent le théâtre et le cinéma. Elle collabore aux Rencontres Cinématographiques de Digne depuis 1999. Elle conduit plusieurs travaux autour des écritures et crée "le Crible" (revue papier, murale et numérique). Boursière de la DMDTS, elle est mise en scène notamment par Hubert Colas, lue sur France Culture et publiée chez Inventaire/Invention ("Chto interdit aux moins de 15 ans", "12 soeurs slovaques", etc.), aux Editions Théâtre des Bernardines ("Episodes"). L'Arche est son agent théâtral. **façades** est sa première commande d'écriture.



photo Hervé Lambrecht

Dans la lumière des réverbères  
Faible  
Sur la rambarde en ferraille  
ELLE se penche  
Dessous  
ELLE voit  
Des filets d'araignées  
Des milliers de filets d'araignées  
Comme toujours  
(ELLE pense)  
Il reviendra

Loin dans le passé  
Sur le chemin de ronde  
ELLE voit les films raccordés aux laisses des chiens  
Brouillard  
ELLE dit qu'elle n'a pas peur  
ELLE : Je n'ai pas peur  
Pourquoi aurais-je peur  
Comme toujours  
(ELLE pense)  
Il reviendra

Extrait de **Ligne S** (titre provisoire)

L'Arche éditeur est l'agent théâtral du texte représenté.



## LES MURS



«Attention aux hommes». Voie rapide longeant le mur de frontière du Mexique.

“Je me demande qui a construit le premier mur. Qu’avait-il en tête ? Protection, intimité ? Autre chose ?..

Nous construisons notre civilisation avec des murs qui nous protègent de “l’autre”, forteresse contre les éléments, les bêtes sauvages, la différence.”

extrait de “*Mur*” de Simone Bitton

### Les murs d’aujourd’hui

ISRAËL/PALESTINE - le mur de Palestine - 408 kms - en construction depuis juin 2002.

INDE/PAKISTAN - La barrière électrifiée de Cachemire - 550 kms - construit entre 2002 et 2003.

ESPAGNE/MAROC - Les barbelés de Melilla à Ceuta - 12 kms - construit en 1995

§ ÉTATS-UNIS/MEXIQUE - Mur de frontière de 1200 kms - construit en 1994.

§ SAHARA OCCIDENTAL - Le « Berm » - 2000 kms - construit entre 1980 et 1986.

IRLANDE - Les «Peacelines» de Belfast - 15kms - construit en 1969.

CHYPRE - La «Ligne verte» - 180 kms - construite entre 1064 et 1974.

§ CORÉE - Zone démilitarisée entre les deux Corées - 141 kms de long - construit en 1963.

CHINE - La «Grande Muraille de Chine» - La seule construction humaine visible depuis la lune - 2225 kms - construite entre 214 et 204 AV J.-C.



### Autres murs entre visibles et invisibles.

Racisme

Pauvreté

Sexisme

Différence culturelle, religieuse.

Difficulté conjugale

## BIBLIOGRAPHIE

- *Berlin ou le jour où le monde à changé*, éditions Documents Observateur, n°8, janvier fevrier 1990.
- *Berlin, une ville retrouvée* de Patrick Demerin et Julien Quideau, éditions Jean-Pierre Taillandier.
- *La souricière, Berlin 1961. l’Histoire du mur de la Honte*, de Curtis Cate, Ed. Ballan France Adel.
- *Allemagne Année 0*, collection Libération, n°6, septembre 1990.
- *Des murs entre les Hommes* de Alexandra Novosseloff et Franck Neisse, édition la documentation française, Paris, 2007.

## FILMOGRAPHIE

- *Mur*, de Simone Bitton. France-Israël. 2004. Ciné Sud production, les films du paradoxe.
- *Good Bye Lenin*, de Wolfgang Becker sur un scénario de Bernd Lichtenberg. Allemagne. 2003.
- *La vie des autres*, de Florian Henckel von Donnersmarck. Allemagne. 2007

# LE MUR DE BERLIN

**1945**

Fin de la deuxième guerre mondiale. Conférence de Yalta.  
Partage de l'Allemagne et de Berlin en deux zones d'occupation soviétique, américaine, anglaise et française.

**1948**

Réforme monétaire des secteurs Ouest (Deutschmark) ce qui entraîne une séparation de Berlin et du pays.

**1949**

Création de la RDA (secteur russe) Constitution de deux blocs opposés avec Berlin capitale partagée au milieu.

Les systèmes économiques sont différents : d'un côté, les pays de l'Est (pays socialistes du pacte de Varsovie), de l'autre, les pays de l'Ouest (les pays capitalistes de l'Otan)

Début de la Guerre Froide.

**1949 à 1961**

Très forte immigration de la RDA vers la RFA. Un nouveau modèle de société se met en place en RDA, qui tente d'éliminer les injustices et les inégalités du système capitaliste. Le coût de la vie et de l'immobilier est très bas. Pas de grandes propriétés privées. Les études, les soins sont gratuits et l'accès à la culture (livres, places de spectacles, cinémas) favorisé par des bas prix. Mais le système économique a du mal à fonctionner. Des pénuries et le sentiment de privation de liberté engendrent une insatisfaction grandissante.

**11 Août 1961**

Construction du Mur de Berlin. Il est une frontière censée protéger la RDA et empêcher les citoyens de se rendre dans le secteur Ouest.

**Années 80**

Poursuite de la course aux armements entre les deux blocs. Les difficultés économiques des pays de l'est sont alarmantes. La population réclame plus de liberté d'expression. Des mouvements des droits de l'homme se développent. Avec l'élection de Mikael Gorbatchev chef du gouvernement de l'URSS, les réformes se mettent en place.



**9 novembre 1989**

Chûte du mur de Berlin.

**1990**

Réunification des deux Allemagnes, disparition de la RDA.

**9 novembre 2009**

Commémoration de la Chûte du mur de Berlin.

*La foule s'écoule par le nouveau passage de la Postdamer Platz.*



*Les rails du tramway, arrêtés par le Mur, comme ici à Postdamer Platz, montrent à quel point fut brutale la séparation de 1961.*



*La station spatiale russe Mir (Paix ou Monde en russe) voit le jour en 1986, en pleine Guerre Froide*